

# BTS ASSISTANT DE GESTION PME - PMI

**SESSION 2007**

**ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE**

**GROUPE 2**

**ARABE LITTÉRAL**

---

**Durée : 2 heures**  
**Coefficient : 1,5**

---

**L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.**  
**L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS Assistant de gestion PME-PMI	Session 2007	
Arabe – groupe 2 des LVE	Code : APLVE ARL	Page : 1/3

## SUJET

### تعاون مصر والمغرب في تطوير الصناعات التقليدية والإبداعية القاهرة – أحمد العطار

تم الاتفاق بين وزارة التجارة والصناعة ووزارة الصناعات التقليدية بالمغرب على تطوير قطاع الصناعات التقليدية في مصر والاستفادة من التجربة المغربية في مجال تطوير صناعة الخزف والمنسوجات اليدوية. جاء ذلك خلال زيارة الدكتور هاني بركات رئيس قطاع التنمية التكنولوجية للمغرب الأسبوع الماضي.

وصرح المهندس رشيد محمد رشيد وزير التجارة والصناعة بأنّ هذا الاتفاق يأتي في إطار اهتمام الوزارة بقطاع الصناعة التقليدية والإبداعية خاصة أنّ مصر لديها مخزون ثقافي وحضاري كبير في هذا القطاع ، مشيراً إلى إمكانية تطوير المنتجات التقليدية والإبداعية التي تتميز بها مصر من خلال توفير أحدث التكنولوجيات والخبرات العالمية لتتواكب مع متغيرات ومتطلبات العصر. وقال الوزير إنّ هذا التعاون يعكس حرص الوزارة على توفير الخبرات العالمية والدولية المتنوعة لتطوير تنمية القطاعات الصناعية المختلفة من خلال المراكز التكنولوجية التي تنشئها الوزارة بهدف إتاحة أحدث التكنولوجيات العالمية للارتقاء بهذه القطاعات وزيادة صادراتها.

وأوضح المهندس رشيد محمد رشيد أنّ الاتفاق يتضمن الاستعانة بمدربين من المغرب خاصة في مجالات الخزف ، والمنسوجات التقليدية ، التي تتميز بها المغرب ، وإنشاء مراكز إقليمية لتطوير الصناعات التقليدية في البلدين وتبادل الخبرات في مجال التصميمات والتدريب والتسويق في الصناعات التقليدية.

{ وقال الوزير إنّ تمت دعوة وزير الصناعات التقليدية بالمغرب لزيارة مصر خلال شهر مارس المقبل لبحث سبل التعاون بين البلدين.

ومن جانبه أشار الدكتور هاني بركات رئيس قطاع التنمية التكنولوجية إلى أهمية الاتفاق مع الجانب المغربي لتطوير قطاعات الصناعات التقليدية موضحاً انه يتضمن أيضاً إقامة أنشطة تسويقية ومعارض متخصصة مشتركة بين مصر والمغرب في الأسواق الأوروبية ، بهدف فتح أسواق جديدة أمام هذه المنتجات مما يساهم في زيادة صادرات هذا القطاع خلال المرحلة المقبلة. وقال انه من المقرر توقيع مذكرة الشهر الحالي لتنفيذ مشروع إنشاء مدرسة الحلي المصرية بالتعاون مع مركز تطوير الصناعات التقليدية. }

الأهرام الاثنين 09 يناير / كانون الثاني 2006

## TRAVAIL A FAIRE

1- Exposer en **arabe**, les idées principales du texte (10 points).

2- Traduire en **français** le passage indiqué par des crochets (10 points)

Depuis : ... { وقال الوزير إنه تمت دعوة وزير الصناعات التقليدية ... }

Jusqu'à : ... بالتعاون مع مركز تطوير الصناعات التقليدية. }

---